

**SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI PROWADZONEJ NA RZECZ WSPÓŁPRACY
MIĘDZYNARODOWEJ ZA ROK 2022/2023**

Wydział Pedagogiki i Psychologii UMCS

Lp.	Rodzaj zadania	Termin realizacji	Osoba/y realizujące	Opis działania
1.	Realizowanie działań związanych z inicjowaniem i koordynowaniem współpracy dydaktycznej Wydziału z zagranicznymi uczelniami partnerskimi i instytucjami prowadzącymi działalność szkoleniową czy dydaktyczną.	Cały rok akademicki	Alicja Lisiecka Dorota Chemicz	- systematyczny kontakt mailowy z Koordynatorami programu Erasmus+ z uczelni partnerskich (maile informacyjne i okolicznościowe) - przygotowywanie zaproszeń do udziału w organizowanych przez Wydział wydarzeniach o charakterze międzynarodowym, - koordynowanie wydarzeń o charakterze międzynarodowym - współpraca międzynarodowa w ramach projektu OIR -Koordynowanie i opieka nad studentami Erasmus
		Cały rok akademicki	Zbigniew Pakuła	Inicjowanie i koordynowanie współpracy naukowej, dydaktycznej i artystycznej Wydziału z Lwowską Narodową Akademią Sztuk Pięknych. Przygotowanie i pośrednictwo w podpisaniu umowy o współpracy pomiędzy UMCS w Lublinie i LNASP we Lwowie.
		01.02.23-30.06.23	Anna Kanios	Prowadzenie zajęć dydaktycznych z przedmiotu: Praca socjalna w Niemczech przez Pani dr Annę Brandt (Hochschule, Niemcy) na studiach podyplomowych: <i>Metodyka i metodologia pracy socjalnej</i>
2.	Prowadzenie aktywnych działań w zakresie nawiązywania kontaktów z zagranicznymi podmiotami (stowarzyszeniami, fundacjami, organizacjami) oraz uczelniami w celu wymiany doświadczeń i bogaceniu oferty dydaktycznej Wydziału.	Cały rok akademicki	Alicja Lisiecka Dorota Chemicz	Składanie ofert mailowych oraz podczas organizowanych wydarzeń i spotkań o charakterze międzynarodowym w zakresie wymiany doświadczeń i bogaceniu oferty dydaktycznej Wydziału

		Cały rok akademicki	Zbigniew Pakuła	Prowadzenie aktywnych działań w zakresie nawiązywania kontaktów z podmiotami na Ukrainie. Kontynuowanie i umacnianie dotychczasowej współpracy pomiędzy Wydziałem i LNASP.
		09.2022-06.2023	Małgorzata Kuśpit	Opieka badawczo-dydaktyczna nad stypendystką Programu Stypendialnego im. Lane'a Kirklanda (2022-2023).
		Od maja 2023 (trwa negocjowanie zapisów umowy z działem prawnym UMCS)	Krzysztof Stachyra	Przygotowanie wspólnego projektu z firmą Biomedical Music Solutions Sp. z o.o. odnośnie realizacji badań oraz szkoleń kadry i studentów w zakresie projektowania i zastosowania technologii muzycznych w terapii
		25-28.04.2023	Marta Czechowska-Bieluga Patrycja Zielińska	Wyjazd dydaktyczny Erasmus + Aktywny udział w Porto w INW23 Conference-Intercultural Week
		Cały rok akademicki	Teresa Parczewska Justyna Sala-Suszyńska	Nawiązanie kontaktu z Rudolf Steiner University College in Oslo, w celu bogacenia oferty dydaktycznej oraz pozyskania potencjalnych recenzentów i/lub autorów do współpracy z czasopismem Prima Educatione
3.	Aktywne zabieganie o zawieranie umów dwustronnych z uczelniami zagranicznymi.	Semestr letni 2022/2023	Anna Prokopiak	Rozmowy na temat podpisania dwustronnej umowy z La Trobe University na wykorzystanie wyników badań wpływających w ramach aplikacji przygotowywanej obecnie w języku polskim przez Fundację Alpha ASDetect (aplikacja przygotowana przez La Trobe University, tłumaczona przez Fundację Alpha). Rozmowy na zaawansowanym stopniu.
		Cały rok akademicki	Dorota Chmiec Alicja Lisiecka	kierowanie zaproszeń do podpisywania umów partnerskich
		Cały rok akademicki	Dorota Chmiec	Zawieranie umów partnerskich w ramach Programu Erasmus+ (Uniwersytety z Grecji, Turcji, Rumunii)
		Cały rok akademicki	Zbigniew Pakuła	Koordinacja przygotowania i pośrednictwo w podpisaniu umowy o współpracy

				między UMCS w Lublinie i LNASP we Lwowie.
		Semestr letni 2023	Agnieszka Lewicka-Zelent Dorota Chmiec	Inicjowanie działań na rzecz podpisania umowy ramowej i wykonawczej z Uniwersytetem w Messynie (Włochy)
		05.12.2022	Teresa Parczewska	Podpisanie umowy dwustronnej pomiędzy Rudolf Steiner University Collage in Oslo a Uniwersytetem Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie
4.	Zorganizowanie spotkania, wizyty, szkolenia, warsztatów, konferencji dydaktycznej, metodycznej (także w formie wideokonferencji) czy debaty online, adresowanych zarówno do kadry dydaktycznej, jak i studentów Wydziału mających na celu upowszechnianie osiągnięć naukowo-dydaktycznych, poznawanie nowych trendów, form i metod pracy w danej dziedzinie czy specjalności	28.06.2023	Anna Prokopiak	W dniu 28.06.2023 r. przedstawiciele Uniwersytetu Wileńskiego, Agencji Edukacji Narodowej oraz litewskich nauczycieli byli gośćmi na Wydziale Pedagogiki i Psychologii. Spotkanie dotyczyło problematyki przygotowywania naszych studentów w zakresie edukacji włączającej, pedagogiki specjalnej ale też dostosowań dla studentów z niepełnosprawnościami o których opowiadał Kierownik Biura ds. Osób z Niepełnosprawnościami i Wsparcia Psychologicznego pan Wojciech Góra. Wspólnie poszukiwaliśmy wzorcowych rozwiązań w zakresie projektowania uniwersalnego w Polsce i na Litwie.
		Rok akademicki 2022/23 Czerwiec 2022/23	Zbigniew Pakuła Studenci kierunku: Animacja kultury	Zorganizowanie i koordynacja pobytu trzech pracowników LNASP w I International Non-Formal Education Congress in Lublin. Zaproszenie Prof. Zenovii Tkanko do Rady Naukowej International Non-Formal Education Congress in Lublin. Zaproszenie pracowników i studentów LNASP w październiku 2022r na pokaz mody „Moda i Sztuka w okresie Wojny” w ACKiM UMCS Chatka Żaka, pomoc w przygotowaniu i promocji pokazu, zorganizowanie udziału studentów różnych roczników kierunku: Animacja kultury w pokazie. Przygotowanie programu VII Lubelsko Lwowskiego Festiwalu Mody i Sztuki „LL Fashion ART” oraz pobytu i udziału studentów

				LNASP i studentów II roku kierunku: Animacja kultury w programie Festiwalu i Dniach Animacji Kultury 2023r.
		Luty-Marzec 2023	Dorota Chimicz Alicja Lisiecka	Organizacja Erasmus Days 2023 (wydarzenie obejmowało sesję referatów o charakterze badawczo-dydaktycznym).
		25 listopada 2022	Agnieszka Lewicka-Zelent, Katarzyna Korona	Wydarzenie: Restorative Justice Week (#RJWeek, 20-26 November 2022) Tydzień Sprawiedliwości Naprawczej Mediacja z udziałem osób skazanych i osób opuszczających zakłady karne Dr Monika Wiśniewska-Dejneka (Granada, Hiszpania): <i>Mediacja karna w Hiszpanii</i>
		28 marca 2023	Agnieszka LewickaZelent Andrzej Chudnicki	Seminarium: Komunikacja w resocjalizacji Dr Cemile Doğan (University in Konya, Turkiye), <i>Building Bridges: The Importance and Benefits of Teaching Languages to Prisoners.</i> Professore Associato Anna Maria Passaseo (University of Messina Department of Modern and Ancient Civilizations Polo Didattico dell'“Annunziata”), <i>Cultivating an ecology of language as a first step in starting resocialization processes.</i>
		Semestr letni 2022/23 18 stycznia 2023	Agnieszka Lewicka-Zelent	Organizacja seminarium naukowo-dydaktycznego z udziałem gości z: Hiszpanii, Turcji i Włoch „(Nie)potrzebna superwizja przedstawicielom zawodów służb społecznych?” Dr Monika Wiśniewska-Dejneka-Granada, Hiszpania

		11-13 maja 2022	Katedra Pedagogiki Pracy i Andragogiki	IX Polsko-Ukraińskie /Ukraińsko-Polskie Forum Naukowe Drogi i Bezdroża Edukacji W Okresie Pandemii COVID-19, organizator Instytut Pedagogiki UMCS, Narodowa Akademia Nauk Pedagogicznych Ukrainy, Pedagogiczne Towarzystwo Naukowe Polska-Ukraina, Akademia Pedagogiki Specjalnej
		16.02.2023	Barbara Bilewicz	Organizacja wykładu Stelli Luis: Obserwing young children;s learning
		20-25.03.23	Anna Kanios	Organizacja wykładu prof. dr hab. Petera Jusko, Uniwersytet M. Bela, Słowacja
		Wrzesień - październik 2022 (nie wykazano w poprzednim sprawozdaniu)	Małgorzata Chojak	Podpisanie umowy wykonawczej z Państwowym Uniwersytecie Narodowym im. Łesi Ukrainki (umowa dotyczyła realizacji projektu Przedsiębiorcze dzieciaki w Łucku
5.	Udział w konferencji zagranicznej, wyjeździe dydaktycznym lub stażu o charakterze metodycznym/dydaktycznym	11-16.06.2023	Agnieszka Lewicka-Zelent Dorota Chmiec Alicja Lisiecka	Udział w wyjeździe stażowym do Uniwersytetu w Messynie (Włochy)
		19.10.2022	Marija Czepil	Referat: Wychowanie narodowe w dziedzictwie twórczym Bohdana Stuparyka
		19.05.2023	Marija Czepil	Referat: Twórczość Janusza Korczaka: aspekt historyczny i biograficzny
		06-07.06.2022	Małgorzata Kuśpit	IV-th International Scholary Conference Universalizm of Human Work Challenges for education, Pedagogical University of Cracow im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie- wygłoszenie referatu: Creative attitude and professional burnout of teachers of creative school
		8-10.05.2023.	Małgorzata Kuśpit	THE INSTITUTE OF SPECIAL NEEDS EDUCATION, SCHOOL EDUCATION AND TEACHER

				TRAINING OF THE PEDAGOGICAL UNIVERSITY OF KRAKOW, THE 1 ST INTERNATIONAL CONFERENCE, TEACHER. CHANGE-DEVELOPMENT Referat: The relationship between the master and the student - the role of the teacher in supporting talents
		14.01.2023	Krzysztof Stachyra	Czynny udział w Międzynarodowej Konferencji „Poetyka muzycznej twórczości” organizowanej przez Charkowski Narodowy Uniwersytet Sztuki oraz Ministerstwo Kultury i Polityki Informacyjnej Ukrainy. Wystąpienie “Towards professionalization of music therapy: A model of training and certification in Poland”
		25.07.2023	Krzysztof Stachyra	Czynny udział w XVII Międzynarodowym Kongresie Muzykoterapii w Vancouver, Kanada. Organizator: Światowa Federacja Muzykoterapii. Temat wystąpienia: “A Comprehensive Review Classifying Contemporary Global Practices in Music Therapy” (24-29.07.2023)
		25-28.04.2023	Marta Czechowska-Bieluga Patrycja Zielińska	Wyjazd dydaktyczny Erasmus + Aktywny udział w Porto w INW23 Conference-Intercultural Week
		27-28.10.2022	Teresa Parczewska	Zorganizowanie dwudniowego szkolenia dla ośmiu nauczycieli akademickich Instytutu Pedagogiki UMCS, dotyczącego pedagogiki waldorfskiej (w ramach projektu: <i>Pedagogika Rudolfa Steinera w norweskim modelu kształcenia</i> , z Funduszy EOG). Szkolenie w formule stacjonarnej poprowadzili trenerzy - pracownicy Rudolf Steiner University College in Oslo.
6.	Współuczestniczenie w tworzeniu materiałów promocyjnych i dydaktycznych w języku obcym, prowadzenie zajęć dla studentów zagranicznych	Luty-lipiec 2022	Małgorzata Brodacka Katarzyna Rusinek Agnieszka Lewicka-Zelent Alicja Lisiecka Dorota Chmich Anna Prokopiak Katarzyna Klimkowska Krzysztof Stachyra Urszula Lewartowicz	Opracowanie scenariuszy zajęć i materiałów dydaktycznych w ramach projektu „Open innovative resources for distance learning” (Erasmus+)

		Luty 2023	Alicja Lisiecka Dorota Chimicz	Przygotowanie materiałów promocyjnych na potrzeby Erasmus Days 2023
		Grudzień 2022	Agnieszka Lewicka-Zelent Dorota Chimicz Alicja Lisiecka	Przygotowanie i prowadzenie zajęć ze studentami w Turcji
		4, 11, 18, 25.04. 2022	Marija Czepil	Prowadzenie zajęć (24 godz.) dla studentów zagranicznych na Przykarpackim Uniwersytecie Narodowym imienia Wasyla Stefanyka w Iwano-Frankowsku, Ukraina
		13-15.10.2022	Małgorzata Chojak	New Ukrainian School: Theory and practice; publication: ПІДПРИЄМЛИВІ ДІТИ – ПРИКЛАД ДОБРОЇ ПРАКТИКИ МІЖІНСТИТУЦІЙНОЇ СПІВПРАЦІ НА ОСНОВІ НЕЙРОПЕДАГОГІЇ Acta Paedagogica Volyniensis 2023-05-24, DOI: 10.32782/apv/2023.1.15
7.	Zapraszanie i organizowanie wizyt dla przyjeżdżających pracowników z uczelni partnerskich.	Rok akademicki 2022/23	Agnieszka Lewicka-Zelent Alicja Lisiecka Dorota Chimicz Alicja Lisiecka	Organizowanie wykładów dla studentów z ekspertami z zagranicy (prof. Francesco Comelli, Prof. Francesco Pira, Prof. Menşure Alkış Küçükaydın). Członkostwo w Komitecie naukowym i organizacyjnym I International Non-Formal Education Congress in Lublin.
		Rok akademicki 2022/23	Dorota Chimicz	Organizacja wizyt partnerskich gości z Turcji i Grecji
		14.02.2023	Stanisława Byra Katarzyna Wołk	Organizacja spotkania z prof. Agnes Kukulską– Hulme, pracownika Open University, Wielka Brytania. Spotkanie miało na celu nawiązanie dalszej współpracy.
		26-29.05.2023	Małgorzata Chojak	Konferencja: I N W 2 3 C O N F E R E N C E - I N T E R C U L T U R A L W E E K
		Wrzesień 2022 (nie wykazano w poprzednim sprawozdaniu)	Małgorzata Chojak	Staż dydaktyczny dla 10 studentów oraz 2 wykładowców z państwowego Uniwersytetu Narodowego im. Łesi Ukrainki w Łucku

		23-25 maja 2023	Beata Bednarczuk	Pomoc w organizacji zajęć dla nauczycieli akademickich z Uniwersytetu Necmettin Erbakan w Konya (Turcja)
8.	Prowadzenie działań promujących Wydział w Polsce i za granicą.	9 września 2022	Katarzyna Korona Andrzej Chudnicki	VIII Międzynarodowa Konferencja „Za kurtyną resocjalizacji. Od oddziaływań profilaktycznych do resocjalizacyjnych w obliczu współczesnych wyzwań” – promowanie Wydziału oraz realizowanych w Katedrze badań
		Luty-Marzec 2023	Wydziałowy Zespół ds. Erasmusa i Współpracy Międzynarodowej Urszula Oszwa	Organizacja Erasmus+ Days 2023
		Rok akademicki 2022/23	Zbigniew Pakuła	Promocja Wydziału w wydarzeniach kulturalnych organizowanych przez Interesariuszy Zewnętrznych i Radę Pracodawców współpracujących z Wydziałem. Prowadzenie działań promujących Wydział w LNASP we Lwowie.
		12-14 czerwca 2023	Katarzyna Korona	Promowanie Wydziału i działalności studentów w kole – stoisko na I International Non-Formal Education Congress in Lublin „Life-long CreActivity”
		25-28.04.2023	Marta Czechowska-Bieluga Patrycja Zielińska	Wyjazd dydaktyczny Erasmus + Aktywny udział w Porto w INW23 Conference-Intercultural Week
		7-9 Października 2022	Beata Bednarczuk	Promocja Wydziału w czasie kongresu Montessori Europe. Communication: The Heart of Education, Amsterdam

Wymiana pracowników naukowych w ramach Programu Erasmus i innych w roku akademickim 2022/2023

- **Przyjazdy wykładowców do UMCS**

1. 24.10.2022 - 28.10.2022 – wizyta Prof. Francesco Piry z Università degli Studi di Messina (Włochy)
2. 8-12.05.2023 – wizyta prof. Francesco Comelli'ego – psychologa, psychiatrę i psychoanalitka z Università Degli Studi di Urbino we Włoszech
3. 23-25.05.2023 – wizyta w ramach programu Erasmus+ prof. Menşure Alkış Küçükaydın, Hafize Gümüş oraz Rahime Filiz Ağmaz z Necmettin Erbakan University w Konya (Turcja)
4. 30.05-02.06. 2023 – wizyta gości z University of Western Macedonia w Kozani (Grecja)- Parthena Chrysochoidou, Aikaterini Kaleli, Konstantinos Giannakisa oraz Ioanna Athanasiadou. Wizyta odbyła się w ramach Programu Erasmus+

- **Wyjazdy naszych pracowników**

Lp.	Imię i nazwisko pracownika	Nazwa uniwersytetu za granicą	Termin mobilności
1.	Magdalena Boczkowska	Uniwersytet w Oviedo (Hiszpania)	15.11.2022-17.11.2022
2.	Dorota Chimicz	Necmettin Erbakan University w Konya (Turcja).	12.12.2022-16.12.2022
3.	Marta Czechowska-Bieluga	INSTITUTO POLITÉCNICO DO PORTO, Portugalia	26.04.2023-29.04.2023
4.	Łucja Domańska	Uniwersytet w Oviedo (Hiszpania)	07.11.2022-11.11.2022
5.	Sara Filipiak	Uniwersytet w Oviedo (Hiszpania)	07.11.2022-11.11.2022
6.	Agnieszka Gabryś	Uniwersytet w Oviedo (Hiszpania)	15.11.2022-17.11.2022
7.	Małgorzata Chojak	INSTITUTO POLITÉCNICO DO PORTO, Portugalia	26.05.2023-29.05.2023
8.	Agnieszka Lewicka-Zelent	Necmettin Erbakan University w Konya (Turcja).	12.12.2022-16.12.2022
9.	Alicja Lisiecka	Necmettin Erbakan University w Konya (Turcja).	12.12.2022-16.12.2022
10.	Patrycja Zielińska	INSTITUTO POLITÉCNICO DO PORTO, Portugalia	26.04.2023-29.04.2023

- Agnieszka Lewicka-Zelent, Dorota Chimicz, Alicja Lisiecka – 14-18.11.2022 Włochy, Mesyna, spotkanie projektowe OIR (Erasmus+)
- Agnieszka Lewicka-Zelent, Dorota Chimicz, Alicja Lisiecka - 11-16.06.2023, Udział w wyjeździe stażowym do Uniwersytetu w Messynie (Włochy)

**Przeprowadzone zajęcia w j. angielskim dla studentów zagranicznych w Instytucie Pedagogiki
w roku akademickim 2022/2023**

Lp.	Przedmiot	Semestr	Liczba godzin	ECTS	Prowadzący
1)	Emotional intelligence and social skills	zimowy	30	3	dr hab. Urszula Oszwa, prof. UMCS
2)	An introduction to Montessori pedagogy	zimowy	15	2	Dr hab. Beata Bednarczuk
3)	A new perspective on music in educational settings – a developmental approach	zimowy	30	4	Dr hab. Krzysztof Stachyra
4)	Methods of improving fine motor skills	zimowy	15	2	Dr Magdalena Wójcik
5)	Sensory Integration in education and therapy	zimowy	15	2	Dr Magdalena Wójcik
6)	Voice emission	zimowy	15	2	Dr Małgorzata Samujło
7)	Activating methods in classroom – Practicum course	zimowy	45	5	Dr hab. Agnieszka Lewicka-Zelent, prof. UMCS
8)	Introduction to special pedagogy	zimowy	30	4	Dr hab. Renata Zubrzycka
9)	Motivational interviewing	zimowy	20	3	Dr Robert Modrzyński
10)	Education of Individuals with Visual Impairments	zimowy	30	3	Dr Dorota Chimicz
11)	An introduction to music therapy	letni	15	2	Dr hab. Krzysztof Stachyra
12)	Relaxation and imagery techniques	letni	30	4	Dr hab. Krzysztof Stachyra
13)	Creative techniques in children's art education	letni	15	2	Dr Alicja Lisiecka
14)	Strengthening resilience in educational practice	letni	15	2	Dr Magdalena Boczkowska
15)	Special needs students and inclusive education – Practicum course	letni	45	5	Dr Dorota Chimicz

16)	Pedeutology	letni	15	2	Dr Małgorzata Samujło
17)	Helping children and youth in crisis of loss and bereavement	letni	15	2	Dr Agnieszka Gabryś
18)	Empathy training	letni	15	2	Dr hab. Agnieszka Lewicka-Zelent, prof. UMCS
19)	Development of executive functions in children	letni	15	2	Dr Sara Filipiak
20)	Elements of brain neuroimaging for teachers	letni	15	2	Dr Małgorzata Chojak
21)	Neuroeducation-what teacher should know about brain.	letni	15	2	Dr Małgorzata Chojak
22)	Managing Human Resources Development	letni	20	3	Dr hab. Andrzej Różański, prof. UMCS

- **Marija Czepil** - Prowadzenie zajęć (24 godz.) dla studentów zagranicznych na Przykarpackim Uniwersytecie Narodowym imienia Wasyla Stefanyka w Iwano-Frankowsku, Ukraina

Inne aktywności na rzecz współpracy międzynarodowej

Członkostwo w stowarzyszeniach międzynarodowych:

- European Forum for Restorative Justice: Dr hab. Agnieszka Lewicka-Zelent, prof. UMCS, Dr Katarzyna Korona, Dr Ewa Trojanowska;
- European Society of Criminology: Dr hab. Agnieszka Lewicka-Zelent, prof. UMCS, Dr Katarzyna Korona;

Wnioski, prognoza, rekomendacje:

1. W roku akademickim. 2022/23 wszystkie zaplanowane wyjazdy i przyjazdy pracowników zostały zrealizowane.
2. Wzbogacona została oferta zajęć oferowanych w j. angielskim dla studentów w ramach programu Erasmus+ czego efektem było zwiększenie zainteresowania studiowaniem na Wydziale studentów z uniwersytetów partnerskich z Włoch, Hiszpanii i Turcji. Łącznie na Pedagogice studia ukończyło w roku akademickim 2022/2023 11 studentów.
3. Rekomendowane jest zwiększenie aktywności międzynarodowej pracowników i studentów Wydziału Pedagogiki i Psychologii w kolejnym roku akademickim 2023/2024.

Protokół sporządziła


Prodziekan
 dr hab. Agnieszka Lewicka-Zelent, prof. UMCS

Koordinator mobilności Programu Erasmus+
 Instytut Pedagogiki UMCS
 PL LUBLIN01
 Erasmus Mobility Coordinator, Department of Pedagogy
